

Scrúduithe

Examination Number

Móiriólán

na marcanna



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit

## State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2009  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2009

### SEAPÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL

### JAPANESE – ORDINARY LEVEL

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)  
LISTENING COMPREHENSION (100 marks)

DÉ hAOINE, 19 MEITHEAMH – TRÁTHNÓNA 4.40 – 5.20  
FRIDAY, 19 JUNE – AFTERNOON 4.40 – 5.20

Cuid/Part	Marc/Mark
Cuid A/Part A	
Cuid B/Part B	
Cuid C/Part C	
Cuid D/Part D	
<b>Iomlán/Total</b>	

Déan deimhin de go bhfuil do scrúduithe scríofa sa bhosca thuas.  
Make sure you have written your examination number in the box above.

### Cuid A

Cloisfidh tú sé chomhrá ghearra as Seapáinis. Roghnaigh an suíomh is dóchúla ina bhfuil an comhrá ar siúl.

Cloisfidh tú na comhráite trí huaire; an chéad uair ar gnáthluas; an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas.

- (a) Ag an stáisiún faoin talamh.  
(b) Ar an traein.  
(c) Ag oifig na dticéad sa stáisiún.   
(d) Ag an aerfort.
- (a) In óstán.   
(b) I siopa ceamaraí.  
(c) I siopa ina ndíoltar fóin phóca.  
(d) Ag an deasc eolais i siopa ilranna.
- (a) Sa seomra ranga.   
(b) I lialann dochtúra.  
(c) Ag an bhfiacloir.  
(d) I mbialann.
- (a) Sa seomra ranga.  
(b) Ar an mbus ar an mbealach abhaile ón scoil.   
(c) Sa seomra foirne.  
(d) Ag cleachtadh cluiche corr ag an deireadh seachtaine.
- (a) I dtacsáí.  
(b) Ar an traein.   
(c) In eitleán.  
(d) Ar an mbus.
- (a) I mbialann thraidisiúnta Sheapánach.  
(b) In ollmhargadh.  
(c) Ar an teileafón chuig bialann 'beir leat'.   
(d) I mbialann Sheapánach-Iodálach.

### Part A

You will hear six short Japanese conversations. Choose the most likely situation where the conversation is taking place.

You will hear the conversations three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

- (a) At the subway station.  
(b) On the train.   
(c) At the station ticket office.  
(d) At the airport.
- (a) In a hotel.   
(b) In a camera shop.  
(c) In a store where they sell mobile phones.  
(d) At the information desk of a department store.
- (a) In the classroom.   
(b) At the doctor's surgery.  
(c) At the dentist.  
(d) In a restaurant.
- (a) In the classroom.  
(b) On the bus on the way home from school.   
(c) In the staffroom.  
(d) At week-end baseball practise.
- (a) In a taxi.  
(b) On the train.   
(c) On a plane.  
(d) On the bus.
- (a) In a traditional Japanese restaurant.  
(b) In a supermarket.   
(c) On the telephone to a take-away.  
(d) In a Japanese-Italian restaurant.

# **Leathanach Bán**

## **Blank Page**

## Cuid B

Is comhrá é seo a leanas idir Ciarán agus a chara Yukiko. Tá siad le bualadh le chéile amárach. Níl an bealach go dtí an áit chruinnithe ar eolas ag Ciarán agus fiafraíonn sé de Yukiko conas dul ann.

Cloisfidh tú an comhrá trí huair; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas.

Freagair a, b, c nó d thíos de réir mar is cuí.

1. (i) Cá bhfuil Ciarán agus Yukiko le bualadh le chéile?  
(a) Ebisu   
(b) Ginza   
(c) Chuo sen   
(d) Stáisiún traenach
- (ii) Cá gcónaíonn Ciarán?  
(a) Meguro   
(b) Ebisu   
(c) Ginza   
(d) Hibiya
- (iii) Cad í an chéad líne thraenach atá le tógáil ag Ciarán, a deir Yukiko.  
(a) (Líne) Saikyo sen   
(b) (Líne) Ginza sen   
(c) (Líne) Chuo sen   
(d) (Líne) Yamanote sen
- (iv) Cá gcaithfidh sé traenacha a athrú, a deir sí?  
(a) Ebisu   
(b) Hibiya   
(c) Ginza   
(d) Meguro
- (v) Cé mhéad stad go dtí a cheann scríbe tar éis an (líne) Hibiya sen a thógáil?  
(a) 9   
(b) 6   
(c) 2   
(d) 1
- (vi) Cén bealach amach ba chóir dó a úsáid chun an stáisiún a fhágáil?  
(a) Thuaidh   
(b) Theas   
(c) Thoir   
(d) Thiar

## Part B

The following is a conversation between Kieran and his friend Yukiko. They are meeting up tomorrow. Kieran doesn't know the way to the meeting place and asks Yukiko how to get there.

You will hear the conversation three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

Answer a, b, c, or d below as appropriate.

1. (i) Where are Kieran and Yukiko going to meet?  
(a) Ebisu   
(b) Ginza   
(c) Chuo sen   
(d) Train station
- (ii) Where does Kieran live?  
(a) Meguro   
(b) Ebisu   
(c) Ginza   
(d) Hibiya
- (iii) What is the first train line Yukiko tells Kieran to get on?  
(a) Saikyo sen (line)   
(b) Ginza sen (line)   
(c) Chuo sen (line)   
(d) Yamanote sen (line)
- (iv) Where does she tell him to change trains?  
(a) Ebisu   
(b) Hibiya   
(c) Ginza   
(d) Meguro
- (v) How many stops is it to his destination after boarding the Hibiya sen (line)?  
(a) 9   
(b) 6   
(c) 2   
(d) 1
- (vi) Which exit should he use to leave the station?  
(a) North   
(b) South   
(c) East   
(d) West

(vii) Tuairim is cé mhéad ama a bheidh air siúl chun dul go dtí an banc?

- (a) 5 nóim.
- (b) 10 nóim.
- (c) 15 nóim.
- (d) 20 nóim.

(viii) Cén taobh den bhóthar ar a bhfuil an banc?

- (a) Deas
- (b) Clé
- (c) Thuaidh
- (d) Theas

(ix) Cén treo ba chóir dó casadh ag an gcoirnéal?

- (a) Deas
- (b) Clé
- (c) Amach ón mbanc
- (d) I dtreo an bhainc

(x) Cá mbuailfidh siad le chéile?

- (a) Ag ardaitheoir an tsiopa ilranna
- (b) Ag staighre creasa an tsiopa ilranna
- (c) Ag an mbialann sa siopa ilranna
- (d) Ag an siopa bláthanna gar don bhealach isteach go dtí an siopa ilranna

(xi) Cén t-am a bhuailfidh siad le chéile?

- (a) Ag 10 a.m.
- (b) Ag 11 a.m.
- (c) Ag 1 p.m.
- (d) Ag 1.30 p.m.

(xii) Cad a dhéanfaidh siad tar éis na siopadóireachta?

- (a) Lón a ghlacadh
- (b) Dul ar an bpictiúrlann
- (c) Caife a ghlacadh
- (d) Dul ar an amharclann

(vii) About how long will he have to walk before he gets to the bank?

- (a) 5 mins.
- (b) 10 mins.
- (c) 15 mins.
- (d) 20 mins.

(viii) What side of the road is the bank on?

- (a) Right
- (b) Left
- (c) North
- (d) South

(ix) Which way should he turn at the corner?

- (a) Right
- (b) Left
- (c) Away from the bank
- (d) Towards the bank

(x) Where will they meet up?

- (a) At the elevator of the department store.
- (b) At the escalator of the department store.
- (c) At the restaurant in the department store.
- (d) At the flower shop near the entrance of the department store.

(xi) At what time will they meet up?

- (a) At 10 a.m.
- (b) At 11 a.m.
- (c) At 1 p.m.
- (d) At 1.30 p.m.

(xii) What will they do after shopping?

- (a) Have lunch.
- (b) Go to the cinema.
- (c) Have coffee.
- (d) Go to the theatre.

### Cuid C

Is comhrá é seo a leanas idir cailín darb ainm Michelle atá ina cónaí sa tSeapáin agus an duine atá i bhfeighil áirithintí ag onsen tuaithe (tobar te) ar mhaith léi dul ann don deireadh seachtaine.

Cloisfidh tú an comhrá trí huaire; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas.

Freagair **Fíor** nó **Bréagach** orthu seo a leanas:

### Part C

The following is a conversation between a girl called Michelle living in Japan and the person in charge of reservations at a country onsen (hot spring) she would like to go to for the week-end.

You will hear the conversations three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

Answer **True** or **False** to the following:

	Fíor/True NÓ/OR Bréagach/False
e.g. Teastaíonn ó Michelle imeacht ar feadh an deireadh seachtaine e.g. Michelle wants to go away for the week-end	Fíor True
1. Tarlaíonn an comhrá ar an bhfón. 1. The conversation takes place on the phone.	
2. 3 oíche atá sí a chur in áirithe. 2. The reservation is for 3 nights.	
3. Is don chéad deireadh seachtaine eile í an áirithint. 3. The reservation is for next weekend.	
4. Is do bheirt aosach agus páiste amháin í an áirithint. 4. The reservation is for two adults and one child.	
5. Iarrann Michelle seomra i stíl an Iarthair. 5. Michelle asks for a Western style room.	
6. Iarrann Michelle seomra le radharc ar an bhfarraige. 6. Michelle asks for a room with a view of the sea.	
7. Tá páiste/í Michelle faoi aois 10. 7. Michelle's child(ren) is (are) under the age of 10.	
8. Is é costas iomlán na háirithinte 60,000 yen. 8. The total cost of the reservation is 60,000 yen.	
9. Tá bricfeasta agus dinnéar san áireamh sa phraghas. 9. Breakfast and dinner are included in the price.	
10. Tá linn snámha faoi dhíon ag an óstán. 10. The hotel has an indoor swimming pool.	
11. Tiocfaidh siad tuairim is 2 a chlog. 11. They will arrive at about 2 o'clock.	
12. Ba mhaith leo dinnéar a bheith acu ag 7 p.m. 12. They would like to have dinner at 7 p.m.	

## Cuid D

Is comhrá é seo a leanas idir múinteoir Seapánach agus dalta dá cuid, Tom Schmitt, atá ag foghlaim Seapáinise. Tá cleachtadh cainte á thabhairt ag an múinteoir do Tom faoi féin agus a theaghlach. Cloisfidh tú an comhrá trí huair; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas. Cuir isteach an t-eolas atá in easnamh sna spásanna cuí thíos.

## Part D

The following is a conversation between a Japanese teacher and her student Tom Schmitt who is learning Japanese. The teacher is giving Tom practise at talking about himself and his family. You will hear the conversation three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

Complete the missing information in the spaces provided.

1. a. Is ó \_\_\_\_\_ d'athair Tom.  
Tom's father is from \_\_\_\_\_.
- b. Is ó \_\_\_\_\_ do mháthair Tom.  
Tom's mother is from \_\_\_\_\_.
- c. Rugadh Tom in \_\_\_\_\_.  
Tom was born in \_\_\_\_\_.
- d. \_\_\_\_\_ is ainm don deirfiúr is óige le Tom. Tá sí \_\_\_\_\_ bliain d'aois.  
Tom's younger sister's name is \_\_\_\_\_. She is \_\_\_\_\_ years old.

2. Tá 6 col ceathrair ag Tom in Uganda. Tá 4 páistí ag Uncail John agus tá 2 pháistí ag Aintín Naomi. Cuir isteach ainm nó aois na gcol ceathrair de chuid Tom atá in easnamh in a, b, c, d, e thíos.  
Tom has 6 cousins in Uganda. Uncle John has 4 children and Aunt Naomi has 2 children. Insert the missing name or age of Tom's cousins in a, b, c, d, e below.

<b>Ainmneacha pháistí Uncail John Name of Uncle John's children</b>	<b>Aois Age</b>
Hope	18
Philip	a. _____
b. _____	15
Asiimwe	c. _____

<b>Ainmneacha pháistí Aintín Naomi Name of Aunt Naomi's children</b>	<b>Aois Age</b>
d. _____	19
Akiki	e. _____

3. Tá 2 uncailí ag Tom sa Ghearmáin, Uncail Stephan agus Uncail Andre.  
Tom has 2 uncles in Germany, Uncle Stephan and Uncle Andre.  
Tá iníon ag Uncail \_\_\_\_\_ darb ainm \_\_\_\_\_ atá 24 bliain d'aois.  
Uncle \_\_\_\_\_ has a daughter called \_\_\_\_\_ who is 24 years old.

# **Leathanach Bán**

## **Blank Page**





# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2009  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2009

SEAPÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL (200 marc)  
JAPANESE – ORDINARY LEVEL (200 marks)

DÉ hAOINE, 19 MEITHEAMH – TRÁTHNÓNA, 2.00 go dtí 4.30  
FRIDAY, 19 JUNE - AFTERNOON, 2.00 to 4.30

A. SCRÚDUIMHIR  
(EXAM NUMBER)




Mór-  
iomlán  
na  
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ\* \_\_\_\_\_  
(ANSWERED THROUGH) \*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

Ceist/Question	Marc/Mark
Ceist 1/Question 1	
Ceist 2/Question 2	
Ceist 3/Question 3	
Ceist 4/Question 4	
Iomlán/Total	

STAMPA AN IONAIID  
(Centre Stamp)

Scrúdú Scríofa: Freagair gach ceann de na ceithre cheist.  
Written Exam: Answer all four questions.

もんだい  
問題 1 (30) Sliocht athchóirithe é seo a leanas  
as láithreán gréasáin aerfort Narita.

もんだい  
問題 1 (30) The following is adapted from  
the Narita airport website.

[http://www.narita-airport.or.jp/ais/flightall/inter\\_dep.html](http://www.narita-airport.or.jp/ais/flightall/inter_dep.html)

じこく 時刻	びんめい 便名	こうくうがいしゃ 航空会社	もくてきち 目的地	ターミナル	ゲート	きしゆ 機種
11:10	AF271	エールフランス	パリ	2	92	ボーイング 773
11:10	NH2	<small>ぜんにつくう</small> 全日空	ワシントン DC	<small>みなみ</small> 1-南	55	ボーイング 777
11:10	AC9864	エア・カナダ	ワシントン DC	<small>みなみ</small> 1-南	55	ボーイング 777
11:10	TG6098	<small>こくさいこうくう</small> タイ国際航空	ワシントン DC	<small>みなみ</small> 1-南	55	ボーイング 777
11:10	UA9682	<small>こうくう</small> ユナイテッド航空	ワシントン DC	<small>みなみ</small> 1-南	55	ボーイング 777
11:20	JL619	<small>こうくう</small> 日本航空	シャンハイ 上海	2	74	ボーイング 767
11:25	NH205	<small>ぜんにつくう</small> 全日空	パリ	<small>みなみ</small> 1-南	57	ボーイング 744
11:25	JO725	JAL ウェイズ	ジャカルタ	2	97	ボーイング 777
11:25	JL725	<small>こうくう</small> 日本航空	ジャカルタ	2	97	ボーイング 777
11:30	KL862	KLM	アムステルダム	<small>きた</small> 1-北	17	ボーイング 74M
11:30	NH201	<small>ぜんにつくう</small> 全日空	ロンドン	<small>みなみ</small> 1-南	54	ボーイング 777
11:30	SQ637	<small>こうくう</small> シンガポール航空	シンガポール	<small>みなみ</small> 1-南	46	エアバス 380
11:30	NH6253	<small>ぜんにつくう</small> 全日空	シンガポール	<small>みなみ</small> 1-南	46	エアバス 380
11:35	NH209	<small>ぜんにつくう</small> 全日空	フランクフルト	<small>みなみ</small> 1-南	41	ボーイング 744
11:35	LH9791	ルフトハンザドイツ <small>こうくう</small> 航空	フランクフルト	<small>みなみ</small> 1-南	41	ボーイング 744
11:40	SK984	<small>こうくう</small> スカンジナビア航空	コペンハーゲン	<small>みなみ</small> 1-南	38	エアバス 343
11:45	AA5820	<small>こうくう</small> アメリカン航空	ニューヨーク	2	62	ボーイング 744
12:00	JL401	<small>こうくう</small> 日本航空	ロンドン	2	64	ボーイング 773
12:00	SU576	アエロフロート	パリ	<small>きた</small> 1-北	11B	ボーイング 763
12:00	AF275	エールフランス	パリ	<small>きた</small> 1-北	14	ボーイング 772
12:00	AA5822	<small>こうくう</small> アメリカン航空	シカゴ	2	94	ボーイング 744
12:25	LH715	ルフトハンザドイツ <small>こうくう</small> 航空	ミュンヘン	<small>みなみ</small> 1-南	37	エアバス 343
12:40	JL471	<small>こうくう</small> 日本航空	デリー	2	81	ボーイング 777

Freagair na ceisteanna seo a leanas **i nGaeilge**.

Answer the following questions **in English**.

1. Cén t-am a mbeifear ag eitilt go dtí:

At what time are there flights to:

(i) Amstardam / Amsterdam \_\_\_\_\_

(ii) Cóbanhávan / Copenhagen \_\_\_\_\_

(iii) München / Munich \_\_\_\_\_

2. Cé mhéad eitilt atá ann idir 11:30 agus 12: 40 go dtí:

How many flights are there between 11:10 and 12:40 to:

(i) Londain / London \_\_\_\_\_

(ii) Frankfurt / Frankfurt \_\_\_\_\_

(iii) Páras / Paris \_\_\_\_\_

3. Scríobh síos uimhreacha na ngeataí do na háiteanna seo a leanas:

Write down the gate numbers for flights to the following places:

(i) Shanghai / Shanghai \_\_\_\_\_

(ii) Iacárta / Jakarta \_\_\_\_\_

(iii) Chicago / Chicago \_\_\_\_\_

(iv) Nua-Eabhrac / New York \_\_\_\_\_

(v) Delhi / Delhi \_\_\_\_\_

4. Dá mbeifeá ag eitilt go dtí Singeapór:

If you were flying to Singapore:

(i) Cén críochfort ar cheart duit dul chuige?  
Which terminal should you go to? \_\_\_\_\_

(ii) Cén chuid den chríochfort sin ar cheart duit dul chuici?  
Which part of that terminal should you go to? \_\_\_\_\_

5. Scríobh ainm dhá aerlíne a d'fhéadfá a roghnú dá mba mhaith leat eitilt go dtí Washington ar 11.10 am?

Write the name of two airlines you can choose from if you want to fly to Washington at 11.10 am?

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

6. Cén cineál eitleáin a úsáideann Scandinavian Airlines dá gcuid eitiltí go dtí Cóbanhávan?

What kind of airplane are Scandinavian Airlines using for their flights to Copenhagen?

けいじばん  
日本語掲示板

Clár Fógraí Seapáinise  
Japanese Notice Board

2

スピーチ・コンテスト

日にち：二月十日（火曜日）  
時間：午前 十一時 ~ 午後 三時  
ばしよ きょうしつ  
場所：教室 301

四年生、五年生、六年生の みなさん、  
スピーチ・コンテストに チャレンジ  
しませんか。日本語で 五分間スピーチ  
をします。トピックは「私の趣味」か  
「私の家族です」。

山口とも子  
(japaneseteacher@nihongo. ie)

1

日本語のレッスン

こんにちは。私は 日本人で、<sup>こうこう</sup> 高校  
二年生 です。ダブリンで 英語を  
<sup>べんきょう</sup> 勉強 しています。日本語と英語の  
<sup>こうかん</sup> 交換レッスンを しませんか。私は  
日本語を教える ことができます。  
日本語と英語で話す練習をしまし  
<sup>はな れんしゅう</sup> よう。電話を してください。  
<sup>でんわ</sup>  
本田 まり 087-120-3456

3

えいが  
「日本映画の日」

えいが  
日本の映画を見ませんか。

えいが  
映画のタイトル：  
<sup>せん ちひろ かみかく</sup>  
「千と千尋の神隠し」

日にち：九月 十六日（水曜日）  
時間：午後 四時 ~ 六時半  
ばしよ としよかん  
場所：図書館  
ねだん  
値段：五ユーロ

4

「日本語の日」

五月十三日（金）は、この学校の 日本語の 日です。「日本語の日」の  
パーティーを します。パーティーで おすしを 食べることができます。

それから、日本語の ゲーム も します。友達と いっしょに パーティーへ  
きて ください。

ばしよ きょうしつ  
場所：教室 A

じかん  
時間：午後 三時 ~ 五時

1. Cén fógra (1, 2, 3 nó 4) a bhaineann leo seo a leanas?  
Which notice (1, 2, 3 or 4) applies to the following?
 

(i) Comórtas óráidíochta Speech contest _____	(ii) Lá Seapáinise Japanese day _____
(iii) Lá scannán Seapáinise Japanese film day _____	(iv) Ceacht Seapáinise Japanese lesson _____
2. (i) Luaigh teideal an scannáin i nGaeilge nó i Seapáinis (romaji).  
Give the title of the film in English or Japanese (romaji). \_\_\_\_\_
- (ii) Cé mhéad a chosnaíonn sé an scannán a fheiceáil?  
How much does it cost to see the film? \_\_\_\_\_

**Freagair i Seapáinis / Answer in Japanese**

(iii) <sup>えいが</sup> 映画は <sup>み</sup> どこで見ることが出来ますか。

\_\_\_\_\_

(iv) <sup>えいが</sup> 映画は、何時から何時までですか。

\_\_\_\_\_

3. (i) Cé atá in ann páirt a ghlacadh sa chomórtas óráidíochta?  
Who can take part in the speech contest? \_\_\_\_\_
- (ii) Cén fad ar cheart don óráid a bheith?  
How long should the speech be? \_\_\_\_\_
- (iii) Cad iad na topaicí don chomórtas óráidíochta?  
What are the topics for the speech contest? \_\_\_\_\_
- (iv) Cé leis ar cheart duit teagmháil más maith leat cur isteach ar an gcomórtas óráidíochta?  
Who should you contact if you were interested in entering the speech contest?  
\_\_\_\_\_

**Freagair i Seapáinis / Answer in Japanese**

(v) スピーチ・コンテストは何月何日ですか。

\_\_\_\_\_

(vi) スピーチ・コンテストは何時からですか。

\_\_\_\_\_

4. (i) Cathain a bheidh ‘Lá na Seapáinise’ ann?  
When is ‘Japanese Day’? \_\_\_\_\_
- (ii) Cad is féidir a ithe ag an gcóisir?  
What can you eat at the party? \_\_\_\_\_
- (iii) Ó cén t-am go dtí cén t-am a bheidh an chóisir ar siúl?  
From what time to what time is the party? \_\_\_\_\_
- (iv) Cá mbeidh an chóisir ar siúl?  
Where will the party take place? \_\_\_\_\_

**5. Freagair i Seapáinis / Answer in Japanese**

(i) 本田さんはどこで英語を <sup>べんきょう</sup> 勉強していますか。

\_\_\_\_\_

(ii) 本田さんは <sup>こうこう</sup> 高校何年生ですか。

\_\_\_\_\_

みなさん、

こんにちは。元気ですか。日本語の勉強は どうですか。

今日は 私の 毎日の生活について書きます。学校は 毎日 九時から 四時まで です。  
火曜日と 木曜日は、学校が 終わってから、塾へ 行きます。それから、一週間に 三回  
部活も あります。

塾は 五時半から 七時半まで です。塾で 英語と 数学と 国語を 勉強します。

アイルランドに一年 いました から、英語は 大好き です。でも、数学は あまり 好き  
じゃありません。それから、木曜日に いつも 漢字の テストが あります。私は 漢字の  
勉強が 嫌いです。みなさん、漢字の 勉強は どうですか。

部活は 月曜日と 水曜日と 金曜日に あります。私は テニス部に 入りました。テニス部  
に 友達が たくさん いますから、とても 楽しい です。でも、練習は ちょっと 大変  
です。練習は 四時から 六時まで です。私は まだ あまり テニスが 上手じゃ ありま  
せん。ですから、がんばりたいです。

土曜日と 日曜日は 休み ですが、宿題が たくさん あります。私は 毎日 とても 忙しい  
です。でも、元気です。みなさんの生活は どうですか。忙しいですか。暇ですか。  
楽しいですか。つまらないですか。

夏休みに アイルランドへ 遊びに 行って、みなさんに 会いたいです。じゃあ、また  
手紙を 書きます。

2009年5月10日

田中 けい子

### Gluais / Vocabulary

みなさん = gach duine = everyone

生活 = saol = life

について = faoi = about

部活 = gníomhaíochtaí club = club activities

国語 = an tSeapáinis (do chainteoirí dúchasacha) = Japanese language (for native speakers)

塾 = diancheachtanna = grinds

**A.** Scríobh cé acu Fíor nó Bréagach atá na habairtí seo a leanas. Roghnaigh frása nó abairt ón téacs mar thacaíocht le do fhreagra mar atá sa sampla.

**A:** Write whether the following sentences are True or False. Choose a phrase or sentence from the text to support your answer as in the example.

e.g.	Bíonn scoil Keiko ar siúl ó 9 go 4 gach lá. Keiko's school is from 9 to 4 every day.  学校は 毎日 九時から 四時まで です。	Fíor / True
1.	Bíonn gníomhaíochtaí club ag Keiko faoi dhó sa tseachtain. Keiko has club activities two times a week.	
2.	Bíonn diancheachtanna ag Keiko ó 5:30 go 9:00. Keiko has grinds from 5:30 to 9:00.	
3.	Déanann Keiko staidéar ar thrí ábhar i scoil dianteagaisc. Keiko studies three subjects in grinds school.	
4.	Chaith Keiko aon bhliain amháin i Sasana. Keiko spent one year in England.	
5.	Is breá le Keiko Mata. Keiko loves Maths.	
6.	Bíonn triail Kanji ag Keiko Déardaoin i gcónaí. Keiko always has a Kanji test on Thursdays.	
7.	Is ball den chlub cispheile í Keiko. Keiko is in the basketball club.	
8.	Bíonn cleachtadh ag a club ó 4:00 go 6:00. Her club practices from 4:00 to 6:00.	
9.	Tá a lán cairde ag Keiko ina club. Keiko has a lot of friends in her club.	
10.	Ní fhaigheann Keiko obair bhaile ar bith ag an deireadh seachtaine. Keiko gets no homework at the weekend.	

**B:** Cuir ciorcal thart ar an léamh ceart ar na Kanji seo a leanas de réir mar atá siad sa téacs ar leathanach a sé.

- |           |             |             |             |             |
|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1. 2009 年 | (a) 2009 がつ | (b) 2009 ねん | (c) 2009 にち | (d) 2009 とし |
| 2. 日本     | (a) にちもと    | (b) にちほん    | (c) にほん     | (d) にもと     |
| 3. 私      | (a) わたし     | (b) ぼく      | (c) いま      | (d) さん      |
| 4. 毎日     | (a) こんにち    | (b) あした     | (c) まいにち    | (d) まいあさ    |
| 5. 学校     | (a) がくせい    | (b) だいがく    | (c) こうこう    | (d) がっこう    |
| 6. 英語     | (a) ごがく     | (b) げんこ     | (c) ことば     | (d) えいご     |
| 7. 好き     | (a) げんき     | (b) すき      | (c) いき      | (d) えき      |
| 8. 四時     | (a) しちじ     | (b) ろくじ     | (c) ごじ      | (d) よじ      |
| 9. 月曜日    | (a) げつようび   | (b) かようび    | (c) すいようび   | (d) もくようび   |
| 10. 元気    | (a) てんき     | (b) げんき     | (c) いき      | (d) だいすき    |

**B:** Circle the correct reading for the following Kanji as they appear on page six.

**C:** Roghnaigh an páirteagal ceart ón mbosca thíos do na habairtí seo a leanas.

**C:** Choose the correct particle from the box below for the following sentences.

から	に	が	まで	と
の	へ	が	で	を

けい子<sup>こ</sup>さんは 7時<sup>し</sup> (i) \_\_\_\_\_ 起き<sup>お</sup>ます。

そして、お母<sup>かあ</sup>さん (ii) \_\_\_\_\_ 朝<sup>あさ</sup>ごはん (ii) \_\_\_\_\_ 食<sup>た</sup>べます。

朝<sup>あさ</sup>ごはん を 食<sup>た</sup>べてから、バス (iv) \_\_\_\_\_ 学校 (v) \_\_\_\_\_ 行<sup>い</sup>きます。

けい子<sup>こ</sup>さん の うち (vi) \_\_\_\_\_ 学校 (vii) \_\_\_\_\_ 20分<sup>ぶん</sup> かかり<sup>か</sup>ります。

けい子<sup>こ</sup>さん は 学校 (viii) \_\_\_\_\_ 好<sup>た</sup>き です。友<sup>とも</sup>だち (ix) \_\_\_\_\_ た<sup>た</sup>くさん います から。

けい子<sup>こ</sup>さん の 一<sup>いち</sup>番<sup>ばん</sup> 好<sup>た</sup>き 友<sup>とも</sup>だち (x) \_\_\_\_\_ 名<sup>な</sup>まえ は あい子<sup>こ</sup> です。



**D:** Tá an roinn seo a leanas ceaptha le do chuid eolais ar chultúr agus ar shocháí na Seapáine a thástáil. Freagair iad seo a leanas **i nGaeilge** le do thoil.

**D:** The following section is designed to test your knowledge of Japanese culture and society. Please answer the following **in English**.

Conas dar leat atá saol an mhic léinn ardscoile sa tSeapáin i gcomparáid le saol an mhic léinn in Éirinn?

How do you think the life of a Japanese high school student compares with that of an Irish student?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

もんだい  
問題4 (80)

Scríobh i Seapáinis faoi na pleananna atá agat do laethanta saoire an tsamhraidh, agus bain úsáid as na ceanteidil in ア nó イ (200 carachtar).

Write about your plans for the summer holidays in Japanese, using either the headings in ア or イ (200 characters).

<small>なつやす</small> 夏休み <b>Laethanta saoire an tsamhraidh / The summer holidays</b>	
ア	<p>アルバイトについて <b>Jab páirtaimseartha / Part-time job</b> どんなアルバイトをしますか。Cén obair pháirtaimseartha atá agat? What is your part-time job?</p> <p>どこでアルバイトをしますか。Cá mbíonn tú ag obair go páirtaimseartha? Where is your part time job?</p> <p><small>いちにち なんじかん はたら</small> 一日に何時間働きますか。Cé mhéad uair an chloig sa lá a bheidh tú ag obair? How many hours a day will you work?</p> <p><small>いちじかん</small> 一時間にいくらもらうことができますか。Cé mhéad is féidir leat a fháil in aghaidh na huaire? How much can you get per hour?</p> <p>アルバイトの <small>かね</small> お金で何をしますか。Cad a dhéanfaidh tú leis an airgead? What will you do with the money?</p>
<b>NÓ / OR</b>	
イ	<p><small>りょこう</small> 旅行について <b>Do thuras / Your trip</b> どこへ行きますか。Ca bhfuil tú ag dul? / Where are you going?</p> <p>いつからいつまで行きますか。Ó cén t-am go dtí cén t-am a n-imeoidh tú? From when to when will you go?</p> <p>だれと <small>い</small> 行きますか。Cé leis/léi a rachaidh tú? / With whom will you go?</p> <p>そこで <small>なに</small> 何をしますか。Cad a dhéanfaidh tú ansiúd? / What will you do there?</p> <p><small>りょこう</small> 旅行から <small>かえ</small> 帰ってきたあと、<small>なに</small> 何をしますか。Cad a dhéanfaidh tú nuair a thiocfaidh tú ar ais? What will you do when you get back?</p>



